



Citizens'  
Environmental  
Stewardship  
Association  
East of Ottawa

Association  
des citoyens  
pour la gérance  
de l'environnement  
Est d'Ottawa



3 avril, 2015

L'Association des citoyens pour la gérance de l'environnement – est d'Ottawa (ACGE-EO) collabore étroitement avec notre organisation sœur, la Coalition des citoyens de la région de la capitale pour la protection de l'environnement (Dump this Dump 2, groupe de Carlsbad Springs ) pour préparer une réponse distincte au rapport final d'évaluation environnementale (EE) de Taggart Miller.

Un des faits marquants de notre rapport est :

## 1. Objectifs de réacheminement des déchets ( EE Vol. 1, Table 9.1-1, p. 143)

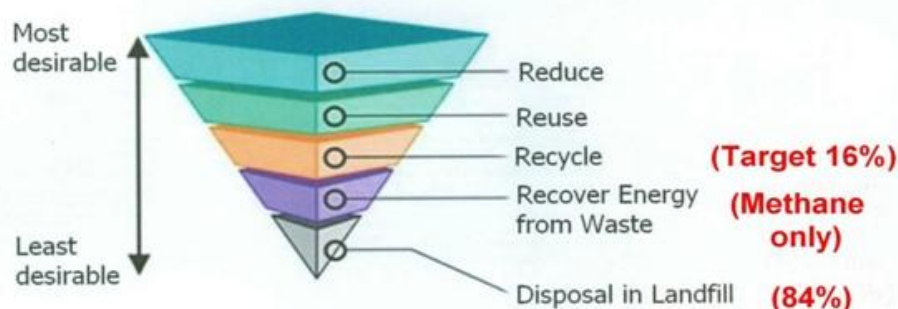
Tableau 9.1-1 : Composition typique des déchets que devrait recevoir le CRRRC

Composant	Quantité annuelle typique prévue (tonnes par année)	Taux de réacheminement visé (%)	Fourchette du taux de réacheminement visé (%)
Matières organiques	70 000*	70 %	De 60 à 80 %
ICI	220 000	16 %	De 11 à 26 %
C et D	100 000	70 %	De 60 à 80 %
Sols	60 000	100 %	De 95 à 100 %

Remarque : \*Composé d'environ 20 000 tonnes de feuilles mortes et de résidus de jardin et de restants des matières organiques séparées ou pêle-mêle.

Dans toute cette rhétorique, le flux des déchets ICI (récupération des déchets et recyclage) ne semble pas être une priorité pour ce projet. Un objectif final de seulement 16% de la totalité des déchets ICI sera recyclé (16% de quelque 220 000 tonnes/année). Le reste (84%) sera jeté dans la décharge. Nous comprenons alors qu'au point de vue économique, les profits sont maximisés non pas en triant ou en réacheminant les déchets, mais en les jetant dans un site d'enfouissement. Nos pires craintes sont qu'une fois que le site d'enfouissement sera établi, il se répandra et polluera les eaux souterraines des régions avoisinantes, et une fois que cette zone tampon est polluée, les promoteurs doivent acheter les droits relatifs à l'eau de cette région polluée. Il s'agit de la pratique actuelle en Ontario et ce n'est pas acceptable du point de vue des gens qui vivent et cultivent près de ces installations de gestion de déchets.

### CRRRC Waste Management Plan IC&I Waste



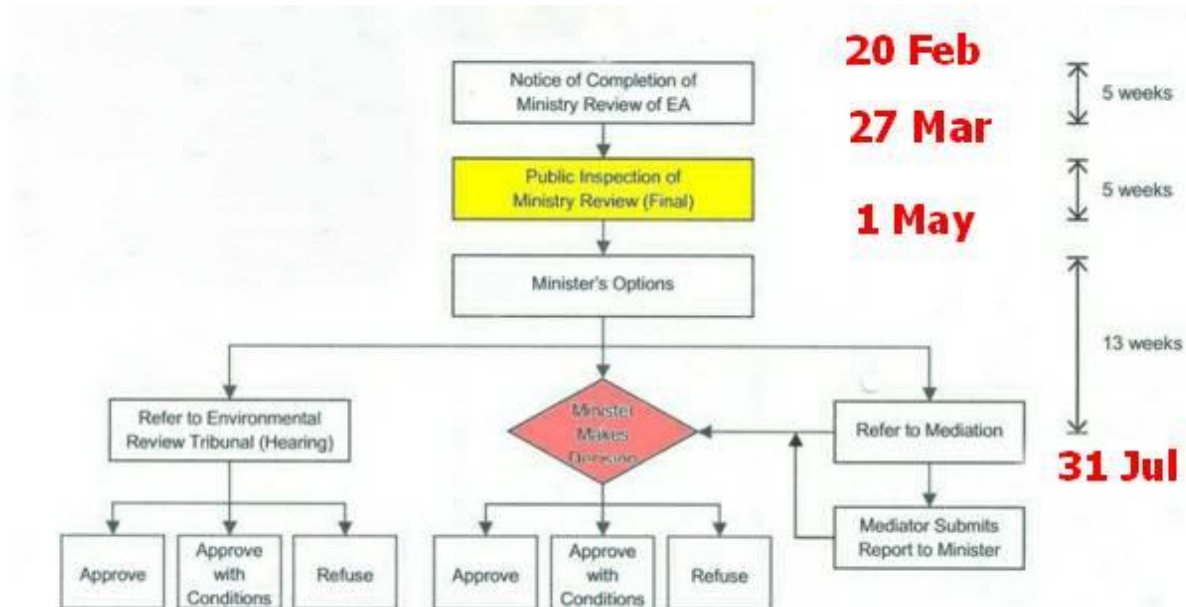


Citizens'  
Environmental  
Stewardship  
Association  
East of Ottawa

Association  
des citoyens  
pour la gérance  
de l'environnement  
Est d'Ottawa



## 2. Où en sommes-nous dans le processus d'évaluation environnementale du CRRRC?



Nous attendons l'avis d'achèvement de l'examen du Ministère ainsi que le document de l'examen du Ministère. L'examen a été lancé formellement le 20 février 2015, après l'examen public des documents d'EE finaux. L'examen du Ministère devait être terminé le 27 mars 2015, mais n'est toujours pas complété!

## 3. Voici les réponses du MEACC à quelques-unes de nos questions (posées par Mme Lucie Régimbald, Vice-présidente du groupe de Carlsbad)

### Recevrons-nous une copie électronique de l'examen du Ministère?

L'examen du Ministère sera affiché à l'adresse suivante:

<http://www.ontario.ca/fr/environnement-et-energie/centre-de-recuperation-des-ressources-de-la-region-de-la-capitale>

Le document se trouvera dans la section « Document du projet » à la droite de la page. Tout membre du public qui aura soumis des commentaires durant la période de consultation initiale recevra une copie du document avant le début de la période de consultation de 5 semaines. Dans le cas de soumission de pétitions (et de lettres standard), la personne ressource associée à la soumission recevra une copie du document.

### Les commentaires soumis au MEACC seront-ils tous publiés?



Citizens'  
Environmental  
Stewardship  
Association  
East of Ottawa

Association  
des citoyens  
pour la gérance  
de l'environnement  
Est d'Ottawa



L'examen du Ministère comprendra un tableau récapitulatif des commentaires du public, des organismes gouvernementaux et des communautés autochtones ainsi que des réponses des promoteurs.

### **Le 27 mars est-il une date butoir pour l'examen ministériel?**

Le directeur a la discrétion de remettre l'échéance à plus tard lorsque nécessaire, tel que prescrit par la Section 7 (3) de la *Loi sur les évaluations environnementales*.

### **Les commentaires soumis à l'étape d'ébauche de l'évaluation environnementale seront-ils considérés dans la revue ministérielle?**

La revue ministérielle considère tous les commentaires reçus durant la période consultative de 7 semaines. La revue prend également compte du dossier consultatif du CRRRC qui documente les consultations entreprises par les instigateurs durant l'évaluation, incluant l'ébauche de l'EE, ainsi que la façon dont les instigateurs ont adressé ou proposé d'adresser les inquiétudes soulevées par les parties concernées.

### **Une organisation ou un individu peuvent-ils soumettre de nouvelles informations durant la période de cinq semaines suivant la publication de l'examen ministériel?**

En vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales*, tout commentaire écrit au sujet du projet, de l'EE, et de la revue ministérielle reçue par toute personne d'ici la date d'échéance prescrite sera considéré par le Ministère dans la prise de décision. Veuillez vous référer à la section 6 du *Environmental Assessment Code of Practice* pour plus de détails

Confiante dans l'utilité de cette information, je vous prie de communiquer avec moi si d'autres éclaircissements sont nécessaires.

Lorna Zappone

Agente aux projets spéciaux

Direction des autorisations environnementales

**Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique**

2 avenue St Clair Ouest, Étage 12A, Toronto ON M5V1L5I

T: 416-314-7106

F: 416-314-8452

C: [lorna.zappone@ontario.ca](mailto:lorna.zappone@ontario.ca)